الحمد لله الّذی نزّل الآیات بالحقّ و جعلها کالبحر المتلاطم الموّاج ...

حضرت عبدالبهاء

النسخة العربیة الأصلیة

از الواح حضرت عبدالبهاء - بر اساس نسخه موجود در "کتابخانه آثار بهائی" در مرکز جهانی بهائی – شمارهٔ ۲۴

بسم الله الرّحمن الرّحیم

الحمد لله الّذی نزّل الآیات بالحقّ و جعلها کالبحر المتلاطم الموّاج تقذف درارى التّأویل من التّنزیل على شأن کلّ کلمة منها جامعة للأسرار الالهیّة و الحقائق الکونیّة و اندرجت و اندمجت فیها اسرار ما کان و ما یکون و لها مراتب و شؤون فی کلّ مرتبة ترى بعین البصیرة انّها تنبئ عن رموز و بیانات و اشارات لا یدرکها الّا من جعله الله مجاهداً فی امره و متشوّقاً الى مشاهدة آثاره و ظمآناً لکأس الطافه و متوجّهاً الى وجهه المعطى الغفور بحیث ترى انّها مائدة ممدودة سماویّة محتویة على کلّ النّعمآء و اعظم الآلآء و فیها ما یشتهیه النّفوس القدسیّة و یبتغیه الحقائق الرّوحیّة و کلّ انسان طالب یجد رزقه و ما یشتاقه موجودة فیها لأنّها نعمة للکلّ فی کلّ مرتبة من مراتب الوجود من الغیب و الشّهود و انّها الرّحمة الواسعة و النّعمة المنبسطة المحیطة على الکائنات المحتویة على الحقائق و الآثار و الشّؤون فاذا امعنت النّظر فی اطوارها مرّةً تجدها انّها الأرض المبارکة الّتی تنبت ریاحین التّقدیس و اشجار التّنزیه و ازهار التّوحید و اوراد التّفرید ففی کلّ حین تأتیک بآثار جدیدة تذهل عنها العقول و تتحیّر فی مشاهدتها النّفوس و تجد طوراً انّها هی المآء المقدّس الطّهور الّذی نزل من السّمآء فسالت به اودیة الحقائق المجرّدة عن التّعیّنات المحدودة و الکینونات الکاشفة للسّبحات الجلالیّة الهاتکة حجبات الانّیّة فاهتزّت و ربت و اخضرّت بالمعارف اللّدنّیّة کما قال و قوله الحقّ و علّمناه من لدنّا علماً و تارةً تشهدها انّها النّور السّاطع و الکوکب اللّامع فانتشرت منها الأشعّة السّاطعة من شمس الحقیقة و اضاءت الوجود و ازالت الغیوم و محت الظّلمات عند شروقها و طلوعها و مرّةً تبصرها انّها هی الشّجرة المبارکة المنبتة الّتی اصلها ثابت فی الأرض و فرعها فی السّمآء و تعطی اکلها فی کلّ حین و محتویة على کلّ الفواکه النّورانیّة و الثّمرات الرّوحانیّة من کلّ لون و نوع لا یحصیه الّا الله العالم الخبیر و جوهر الصّلوات و ازکی التّحیّات على من اشرقت الأرض و السّموات بأنوار کلماته الّتی دلّت على کلّ معنی من المعانی الجاریة السّاریة فی حقائق کلّ شیء من الجزئیّات و الکلّیّات و البدایات و النّهایات و آله و عترته الطّاهرة الّذین تفجّرت ینابیع الحکمة و التّأویل و حقائق معانی التّنزیل من کلماتهم الجامعة و حکمهم البالغة و اسرارهم التّامّة و نطقوا و اوّلوا کلّ لفظ و حرف بمسائل و مطالب و دلائل لا یحصیها الّا المحصی الخبیر

یا ایّها السّائل السّائح فی برّیّة الاشارات فاستمع لما یجیبک هذا العبد المتوسّل بذیل الطاف ربّه الرّحمن و تفکّر و تأمّل و انصف فی هذا الأمر الّذی تزلزل منه ارکان الوجود و اضطرب من سطوة ظهوره افئدة الّذین تاهوا فی بیدآء الحدودات و فلوات الاشارات ثمّ اکشف حجبات الأوهام و السّبحات المجلّلة عند العوامّ و اهتک الأستار لغلبة الأسرار لترى بحور الحقیقة و العلم موّاجاً متلجلجاً عن یمینک و شمالک و عین الواقع مکشوف و مشهود امام عینک و تطیر بأجنحة الرّوح فی هذا الفضآء الأعظم الوسیع ایّاک ایّاک ان تأخذک اشارات القوم فی سلوککک فی سبیل ربّک و مجاهدتک فی الله و ان تنظر بعین الخلق فی شؤون و آثار الحقّ و تحجبک الأستار عن مشاهدة الأنوار لأنّ تلک الشّؤون حجبت الأبصار عند ظهور مطالع الوحی و مشارق القدس فی کلّ زمن و دور و ذلک یظهر لک عندما امعنت النّظر فی ظهورات الّتی سبقت من لدی الله المقتدر العزیز القیّوم اما تشهد بأنّ ملّة الیهود الی الآن ینتظرون ظهور الموعود و ملّة الانجیل یترصّدون طلوع الکوکب الجلیل عن مطلع الآفاق بعدما اشرقت الأنوار و فاز الأبرار بألطاف ربّک العزیز المختار اما تمّت کلمة ربّک و اما بلغت الحجّة و ظهرت المحجّة و اما ظهرت العلامات و اما حرقت الحجبات فکیف احتجبوا و تاهوا فی سباسب الغفلة و العمی لعمرک لم تحرم علیهم مائدة العرفان و لا تکدّر علیهم کأس الایقان الّا انّهم اخذوا آیات الله و کلمات اولیائه باصطلاح اهل الجهل و العوامّ لذا غفلوا عن ذکر الله و اعرضوا عن آیاته و اشرکوا بسلطانه و جعلوا انفسهم عن هذا الفضل الأعظم محروماً مأیوساً فوا حسرةً علیهم و وا اسفاً علی انفسهم بما لم یتّخذوا نصیباً من فضل الیوم الأعظم و لم یشربوا قطرةً من هذا البحر الزّاخر العذب السّائغ الموّاج و لم یشمّوا رائحة من هذه الرّیاض المتعطّرة منها الآفاق بل اشمأزّوا منها و یمیلون و ینجذبون الی المنتنة الدّفرآء ذلک مبلغهم من العلم کما قال و قوله الحقّ ان یروا سبیل الرّشد لا یتّخذوه سبیلاً و ان یروا سبیل الغیّ یتّخذوه سبیلاً فما لهؤلآء القوم لا یکادون یفقهون حدیثاً تبّاً لهم و سحقاً انّ شرّ الدّوابّ عند الله الصّمّ البکم الّذین لا یعقلون و انّک انت یا ایّها السّائل ان تسمع منّی دع هذه الاشارات عن ورائک ثمّ خذ بالیمین کأس الیقین و بالیسار مصباح الأنوار و ارکض فی برّیّة السّینآء و ناد بأعلی النّدآء حتّی یسمع اهل ملإ الأعلی ضجیجک و صریخک فی حبّک مولاک القدیم و ناج مولاک بهذا التّشبّث و الدّعآء

اللّهمّ یا الهی انا الّذی انقطعت عن کلّ ما سواک و توسّلت بحبل الطافک و ذیل ردآء حضرة رحمانیّتک و ولّیت وجهی عن کلّ الوجوه متوجّهاً الی وجه فردانیّتک و اعرضت عن کلّ ملجأ ملتجئاً بکهف عزّ وحدانیّتک و استغنیت بک عن کلّ شیء مفتقراً الی جودک و احسانک ای ربّ انّی مریض اهدنی الی معین شفائک و ای ربّ انّی ظمآن اسقنی من انهار کافور عطائک ای ربّ انّی مضطرب البسنی ردآء الاطمینان و طراز الایقان بجودک و افضالک ای ربّ قوّنی علی طاعتک و اشدد ظهری فی عبودیّتک و اطعمنی من نعمائک الّتی اختصصتها للمخلصین من خلقک و لا تجعلنی محروماً من الطافک و مأیوساً لدی باب احدیّتک ای ربّ اصلح شؤونی و کفّر عنّی سیّئاتی و اغفر جریراتی و اهدنی الی سبیل رضائک و اقمصنی من قمائص الطافک و امتنی فی حبّک و احینی بروح عنایتک و هیّئ لی فی امری رشداً انّک انت المقتدر علی ما تشآء و انّک انت الغفور العطوف الرّحیم ای ربّ انّی مخمود اجّج فی قلبی نار محبّتک و مدهوش افقنی من سکرة الاشتغال بغیرک و اخرق بنورک حجبات الّتی حالت بینی و بینک انّک انت الفضّال الکریم

فأمّا ما سألت من الفرق بین التّأویل و التّحقیق فاعلم بأنّ مقام التّأویل هو باطن علم الیقین الّذی هو عین الیقین و امّا الحقیقة هو حقّ الیقین لأنّه التّحقّق بآثار الشّیء و شؤونه و اکتساب دلائله و صفاته فاذا نظرت بعین الحقّ فی مراتب الوجود ترى انّ النّفوس الّتی حشرت فی المراتب و المقامات منهم من کان فائزاً بمقام علم الیقین فهذا مثله مثل من سمع بوجود النّار و صفاتها و آثارها و لم یشهدها و منهم من ایّده الله بعین الیقین و هذا مثله من رأی النّار و صفاتها و صفائها و

ادرک اسرارها و امّا من شرّفه الله بمقام الحقّ الیقین فهذا مثله عند ربّک من دخل النّار و اشتعل بها و احترق من حرارتها و ذاق شدّة لظاها و حدّة نفوذها ولکنّ النّاس الیوم غفلوا عن ذکر الله بشأن حتّی سدّت علی وجوههم ابواب علم الیقین فکیف ما فوقها و ودعوا الحقّ عن ورائهم ظهریّا ثمّ اعلم بأنّ التّفسیر و التّأویل و التّحقیق و التّلمیح و التّوضیح کلّ ذلک بالنّسبة الی الخلق والّا کلّ ذلک عند ربّک و الرّاسخین فی العلم سوآء لیس هنالک الّا العین الواقع و السّرّ الواضح و الرّمز اللّائح ولکن بالنّسبة الی مراتب الخلق و اطواره و شؤونه تختلف التّعبیرات و لیس التّأویل کما زعموا القوم لأنّهم ظنّوا بأنّ التّأویل عبارة عن اخراج معنی من المعانی من الآیات و الأحادیث بأیّ وجه کان سوآء کان مطابق للواقع من کلّ الوجوه ام وجه من الوجوه و هذا هو عین الخطآء لأنّ التّأویل عبارة عن حقیقة المعنی الّذی قصد به القائل حقیقة و هذا یظهر عند بیان المبین و تظهر الحقیقه للتّطابق من کلّ الوجوه و لیس لأحد ان یأتی به الّا بعد ظهور البرهان و ثبوت الحجّة و السّلطان و النّاس لم یعلموا ذلک لأنّهم فی معزل من العلم لا یعلمون الّا قشوره فانظر بالبصر الحدید لیوم بعثة رسول الله صلّی الله علیه و آله فانّه اتی بالبرهان الّذی به ثبت نبوّة عیسی علیه السّلام عند ذلک بیّن معانی الانجیل بالألحان الجلیل فلم یبق عذر للّذین تدیّنوا بدین الله الّا ان یذعنوا للحقّ بأنّ هذا التّأویل هو حقیقة معنی الانجیل ولکنّ النّاس لم یسمعوا و لم یؤمنوا بذلک فنزلت الآیة المبارکة مثل الّذین حمّلوا التّوراة و الانجیل ثمّ لم یحملوها کمثل الحمار یحمل اسفاراً لأنّهم کانوا یحاجّون بظواهر الکتب المقدّسة متّخذینها بحسب اصطلاحهم و معرفتهم و کانوا ینکرون حقائق معانیه الّتی لا یعرفها الّا ملک مقرّب او نبیّ مرسل کما روی عن اهل البیت علیهم السّلام حدیثنا صعب مستصعب لا یحتمله الّا ملک مقرّب او نبیّ مرسل او عبد امتحن الله قلبه للایمان و کذلک الحدیث المشهور المرویّ فی بحار الأنوار و عوالم و ینبوع عن الصّادق علیه السّلام العلم سبعة و عشرون حرفاً فجمیع ما جاءت به الرّسل حرفان و لم یعرف النّاس حتّی الیوم غیر الحرفین فاذا قام قائمنا اخرج الخمسة و العشرین حرفاً أ لیست هذه الخمسة و العشرین حرفاً من الحقائق و الأسرار و معالم التّأویل من مواقع التّنزیل و کذلک الحدیث المشهور نحن نتکلّم بکلمة و نرید منها احدی و سبعین وجهاً و لنا لکلّ منها المخرج یا ایّها السّائل فأنصف بالله هل یقتدر احد من هؤلآءء العلمآء بعد هذا الحدیث ان یقول انّ المقصود من الأحادیث المأثورة عن نجوم سمآء الأحدیّة ما اقوله او اعرفه بحسب ظاهره من دون حجّة و برهان ما لم ینزل الله به من سلطان لا فوالّذی خلقک لیس لهم ذلک الّا ان یفتروا علی الله بالبغی و الطّغیان اذاً فاعرف بأنّ الحقیقة الّتی هی فوق مقام التّأویل هی تأویل مؤیّد بحجج بالغة و براهین واضحة من الله و هذا هو الحقّ و ما بعد الحقّ الّا الضّلال

و امّا ما سألت بأنّ منشأ هذا الأمر مستفاد من الأحادیث المأثورة عن ائمّة الهدی روح العالمین لهم الفدآء و مع ذلک ما صرّح فی الأحادیث باسم الموعود و کنیته و لقبه و مکانه و زمانه بوضوح یعرفه العوامّ فاعلم اوّلاً بأنّ الأئمّة صلوات علیهم اجمعین کلامهم جوهر الکلام و ساذج البیان و روح التّبیان و الکلام صفة المتکلّم هل یلیق للملوک اقالیم الوجود بأن یتکلّموا بلسان السّوقة و المملوک لا فومالک الملوک و ثانیاً العوامّ هم الّذین غفلوا عن ذکر الله والّا من توجّه الیه بقلب خاضع خاشع سلیم و جاهد فی الله حقّ جهاده لیهدیه الله الی سبیله المستقیم ولو کان امّیّاً کما سمعت انّ اباذر الغفّاری و عمّار یاسر مع انّ احدهما کان راعیاً و الآخر تمّاراً و کلاهما امّیّان علما و عرفا تأویل کتب المقدّسة بقوله تعالی یهدی من یشآء ولکن ابا عامر الرّاهب و حیّ ابن اخطب و ابن هلال مع انّهم کانوا من اعلم العلمآء فی عصرهم و افقه النّاس بالتّوراة و الانجیل مع ذلک لم یعرفوا کلمة من تأویلهما و معانیهما لذا اعرضوا عن الحقّ و رجعوا الی حفرة العذاب ثالثاً انّ معرفة کافّة الآیات و الأحادیث صعبة مستصعبة لا تختصّ بالأحادیث المنبئة فی ظهور القائم علیه السّلام و لیس فی وسع النّاس العوامّ بحسب الظّاهر ان یعرفوها اذاً فکیف مکلّفون لیتّعظوا بها و یعرفوا معانیها و حقائقها لأنّ الکتاب لم ینزل خاصّة للعلمآء بل

للعموم رابعاً انّ معرفة الله اعظم و اصعب عن كلّ شيء و النّاس كافّة مكلّفون بها خامساً انّ الأئمّة عليهم السّلام منعوا عن التّصريح كما روى عن ابى عبدالله عليه السّلام ايّاكم و التّنوية يعنى لا تصرّحوا و لا تشهروا بل لوّحوا تلويحاً فيما نقول لكم من امر القائم و اخفوه عن المخالفين لأنّه حكمة بالغة فما تغنى الآيات و النّذر عن قوم لا يؤمنون سادساً هذا القول يرجع الى كلّ المظاهر المقدّسة من قبل بحيث لم يصرّح فى التّوراة و الانجيل بوضوح العبارة فى زمانهم و مكانهم و اسمهم و لقبهم و كنيتهم بل لوّحوا تلويحات لطيفة و اشارة بديعة سابعاً كثر الأخبار عن ظهوره عليه السّلام

ولكنّ النّاس لم يتفرّسوا فى كلمات اهل الله روحى لهم الفدآء و انّى اذكر لک بعضاً منها بوجه الايجاز و الاختصار فى حديث المفضّل قال المفضّل للصّادق عليه السّلام فكيف يا مولاى فى ظهوره قال عليه السّلام فى سنة السّتّين يظهر امره و يعلو ذكره عن ابى عبدالله عليه السّلام حينما سأل عن المحرّم قال عليه السّلام يحرم فيه الحلال و يحلّ فيه الحرام سأل عليه السّلام عن الجماد قال عليه السّلام فيها الفتح من اوّلها الى آخرها عن علىّ عليه السّلام العجب كلّ العجب بين جمادى و رجب و عن اميرالمؤمنين عليه السّلام فى الخطبة التّطنجيّة فتوقّعوا ظهور مكلّم موسى من الشّجرة على الطّور و فى دعآء النّدبة و قدّمت لهم الذّكر العلىّ و الثّنآء الجلىّ و فى كتاب فوائد المخلصين من الشّيخ مفيد رحمه الله قوله حقّ و مقاله صدق الا قد طلعت انوار الحقيقة و ظهرت آثار الالهيّة فى اربعة مواضع الأوّل فى نبىّ بسيط ثمّ فى ولىّ بسيط ثمّ فى ناحية التّركيب و هو تقديم الولاية على النّبوّة ثمّ القضيّة بالعكس الا كلّ ذلک نظراً الى التّعيّن و التّشخّص قال السّيّد حسين الاخلاطى يجىء ربّاً لكم فى النّشأتين و يحيى الدّين بعد الرّآء و الغين و عن ابى عبدالله عليه السّلام و من اعظم البليّة انّه يخرج اليهم صاحبهم شابّاً و هم يحسبونه شيخاً كبيرا و عن الشّاعر المشهور قد غاب فى نسبة اعجمىّ الفارسىّ العلوىّ حسب الرّضى و امثال ذلک كثيرة ولكن انّ الأمر اوضح من ان يحتاج فى ثبوته الى هذه الأدلّة لأنّه بنفسه مثبت بالبرهان القاطع و البيان الواضح و ما دونه محتاج اليه و السّلام على من اتّبع الهدى